



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНЫ ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 4, *второе издание, принятая*
Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и
электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Женева, октябрь 2001 года

ECE/TRADE/242

GE.01-32473 (R)

ПРЕАМБУЛА

1. На своей пятой сессии, состоявшейся в марте 1999 года, Центр ООН по упрощению процедур и практики в управлении, торговле и на транспорте (СЕФАКТ ООН), который заменил собой Рабочую группу по упрощению процедур международной торговли, принял Рекомендацию № 4 "Национальные органы по упрощению процедур торговли" в целях поощрения создания национальных организаций или других соответствующих механизмов для осуществления рекомендаций, касающихся упрощения процедур международной торговли.

2. С учетом многочисленных изменений, произошедших в области торговли и транспорта с 1974 года, под влиянием политических, экономических и технологических перемен, СЕФАКТ ООН произвел пересмотр данной Рекомендации.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

3. На своей пятой сессии СЕФАКТ ООН принял следующую пересмотренную Рекомендацию:

"Центр ООН по упрощению процедур и практики в управлении, торговле и на транспорте (СЕФАКТ ООН) рекомендует, чтобы правительства создали и поддерживали национальные органы по упрощению процедур торговли со сбалансированным участием представителей частного и государственных секторов для:

- *выявления проблем, отрицательно влияющих на издержки и эффективность внешней торговли их стран;*
- *разработки мер по снижению издержек и повышению эффективности международной торговли;*
- *оказания помощи в осуществлении этих мер;*
- *выполнения функций национального координационного центра по сбору и распространению информации о передовой практике в области упрощения процедур международной торговли; и*
- *участия в международных усилиях по дальнейшему упрощению процедур и повышению эффективности торговли.*

4. В работе сессии были представлены следующие страны:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Исламская Республика Иран, Исландия, Испания, Канада, Ливан, Люксембург, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Япония. На сессии также было представлено Европейское сообщество.

5. В работе сессии участвовали следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия, Организация Исламская конференция (ОИК), Всемирная таможенная организация (ВТО) и Банк международных расчетов (БМР).

6. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА), Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

7. В работе сессии также участвовали следующие неправительственные организации: Международный комитет железнодорожного транспорта (МКЖТ), Международная ассоциация по кодированию потребительских товаров (ЕАН), Европейская ассоциация электронных сообщений (ЕАЭС), Международная ассоциация портов и гаваней (МАПГ), Международная торговая палата (МТП), Международная электротехническая комиссия (МЭК), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международная организация стандартизации (ИСО), Общество всемирной межбанковской дальней связи для передачи финансовой информации (СВИФТ) и Агентство породненных городов в интересах развития сотрудничества Север-Юг.

8. По приглашению секретариата в работе сессии в качестве наблюдателей также приняли участие представители Европейской ассоциации электронной торговли (ЕАЭТ), Ассоциации комитетов по упрощению процедур международной торговли в рамках Европейского сообщества и Европейской ассоциации свободной торговли (ЕВРОПРО) и Международной федерации инспекционных агентств (МФИА).

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЙ ТЕКСТ

Упрощение процедур торговли

9. Используемые в международной торговле формальности, процедуры и документация обусловлены существующей как у правительств, так и у деловых кругов потребностью осуществлять наблюдение и контроль за перемещением товаров, предоставлением услуг и соответствующими финансовыми потоками. Они необходимы для выполнения предъявляемых каждой страной требований, касающихся сбора пошлин и контроля за трансграничным незаконным перемещением наркотических средств, оружия, находящихся под охраной закона видов, опасных отходов и других являющихся объектом контроля продуктов, а также для выполнения требований о сборе информации в оперативных и статистических целях.

10. Однако регулирующие органы часто меняют или создают новые формальности, процедуры и документы без проведения консультаций и изучения последствий таких изменений с точки зрения издержек и эффективности всей торговой системы. Такая практика во многих случаях оборачивается экономическим бременем для участников торговли. Затраты и неопределенности, связанные с трансграничными операциями, наряду с различиями в официальных нормах и практике препятствуют развитию торговли. Это отпугивает многие предприятия, в особенности малые и средние предприятия, даже от самой мысли о возможности участия во внешнеторговых операциях.

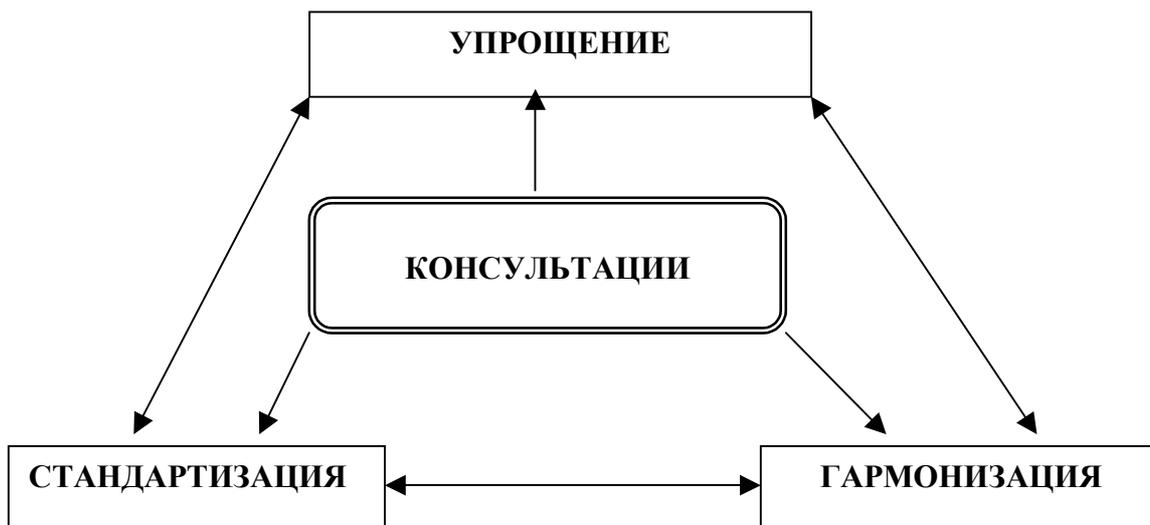
11. Хотя потребности коммерческой организации и правительственного органа могут вступать в противоречие, во многих случаях можно упростить формальности и оптимизировать процедуры без ущерба основным интересам обеих сторон.

12. Страны, заинтересованные в обеспечении международной конкурентоспособности своих экономических систем, должны создать консультационные механизмы с целью упрощения и сокращения числа формальностей, процедур, документов и других требований до минимального уровня, приемлемого для всех соответствующих сторон.

13. Международные и национальные органы, действующие в различных странах и секторах, разработали многочисленные документы, направленные на совершенствование связанных с торговлей потоков информации и товаров, в том числе международные конвенции, стандарты, рекомендации и руководящие принципы. Многие из них были разработаны в рамках деятельности бывшей Рабочей группы № 4 ЕЭК ООН, преемником которой в настоящее время является СЕФАКТ ООН. Другие были разработаны, например, ЮНКТАД, ВМО, Всемирной таможенной организацией, МТП и ИСО.

Цели упрощения

14. Упрощение охватывает формальности, процедуры, документы и операции, связанные с внешнеторговыми сделками. Преследуемыми целями являются упрощение, гармонизация и стандартизация для облегчения и ускорения сделок и снижения связанных с ними издержек. Для достижения этого упрощение требует проведения консультаций с участием всех заинтересованных сторон.



a) Упрощение

15. Упрощение означает процесс устранения всех излишних и дублирующих элементов в формальностях, процессах и процедурах.

16. Одним из типичных примеров упрощения служит объединение ряда административных документов в единый опирающийся на заранее определенный формат документ, примерами которого могут служить Формуляр-образец Организации Объединенных Наций, коносамент Международной палаты судоходства и единый административный документ Европейского союза.

b) Гармонизация

17. Гармонизация означает приведение национальных формальностей, процедур, операций и документов в соответствие с международными конвенциями, стандартами и практикой.

18. Типичными примерами гармонизации могут служить присоединение страны к Конвенции по облегчению международного морского судоходства Международной морской организации для избежания проволочек при оформлении судов и находящихся на их борту лиц и грузов, а также использование ИНКОТЕРМС для ссылок на международно признанные торговые термины в кодированной форме.

с) Стандартизация

19. Стандартизация в области упрощения торговли обозначает процесс разработки международно согласованных форматов для практики и процедур, документов и информации.

20. Типичными примерами стандартизации в области упрощения торговли служат Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов и Стандарт Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ) и международные коды для обозначения стран, валют и пунктов.

21. Следует отметить, что использование технических стандартов, таких, как стандарты ИСО на грузовые контейнеры, также является весьма важным элементом в деле упрощения международной торговли и перевозок.

Национальные органы по упрощению торговли

Потребность в координации и консультациях

22. Деятельность по упрощению требует скоординированного подхода во избежание того, чтобы решения, касающиеся элементов одной части процесса сделки, не создавали проблем в другой ее части. Потребности всех сторон как из частного, так и государственного секторов должны быть определены до начала поиска решений, причем лучше всего пояснить свои потребности способны те стороны, которые непосредственно участвуют в осуществлении сделки. Это требует создания эффективно функционирующего форума, в рамках которого руководящие кадры частного сектора, администраторы государственного сектора и политики могли бы совместно работать в направлении эффективного осуществления совместно согласованных мер по упрощению.

23. Национальные органы по упрощению процедур торговли обеспечивают функционирование этого важного форума. Участники таких органов должны представлять все компании и учреждения, участвующие во внешнеторговых сделках: производителей, импортеров, экспортеров, экспедиторов, перевозчиков, банки, страховые

компании и государственные органы, каждый из которых имеет общую и личную заинтересованность в упрощении торговли. Только при активном вовлечении в работу всех этих участников возможен содержательный анализ препятствий и выработка совместных решений.

24. В настоящее время многие национальные органы по упрощению торговли, действующие в различных странах мира, пользуются поддержкой торговых компаний и правительств своих стран. Перечень этих организаций размещен на вебстранице СЕФАКТ ООН (<http://www.unecce.org/cefact>).
